

Κυρ. Μ.χ. Ζενιόου

ΤΑ

ΠΑΡΑΔΕΙΣΙΑ ΤΗΣ ΚΟΛΑΣΕΩΣ

Π. ΒΕΡΓΩΤΗ

ΑΡΧΟΣΤΟΜΙ

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ «Η ΝΗΘ»

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ



569

ΤΑ

ΠΑΡΑΔΕΙΣΙΑ ΤΗΣ ΚΟΛΑΣΣΗΣ

Η. ΒΕΡΓΩΤΗ.

**ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ
ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ**

Α1.Σ1.0066



ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ «Η ΗΧΩ».

**ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ**

1932

ἂν δὲν ὑπῆρχε τὸ ἐνδιαφέρον νὰ μὴ διαδίδωνται ἰδίαι ἐσφαλ-
μένοι. Εὐχόμεθα ν' ἀπαντήτουν, διότ' εἴμεθα ἕτοιμοι εἰς τὴν
ἀνταπάντησιν. Ὅ,τι δ' ἐδημοσιεύθη εἶναι τὸ δέκατον μόνον
τῶν σημειώσεών μας. Εὐκόλα πληροφορεῖται ὅστις θέλει.

Τὸ σύρραμμα τοῦ κ. Ραζῆ ἀπεδείχθη ὕβρις κατὰ τῆς ποι-
ήσεως, τῶν γραμμάτων, τῆς ἑλληνικῆς παιδείας· πηλός, προ-
πλακισμός· κατὰ τοῦ προσώπου τῆς ἀληθείας, τῆς λογικῆς,
τῆς καλῆς πίστεως. Ἐλαστός ὁρθῶς ἴφρων ἔκθαμβος θά μείνη· θ'
ἀπορήσῃ πῶς νὰ θεωρῆται ἀπαραίτητον προσὸν ἢ ἀγχιμα-
τωσύνῃ διανὰ λαμβάνῃ τις θερμότητην ὑποστήριξιν. Ὁὰ πει-
σθῆ δὲ, ὅτι θὰ λάβωμεν κατεπίγουσαν χρεῖαν τοιούτων
ἀνδρῶν, δτανμόνον παρουσιασθῆ ἀνάγκη ἀναπόφρευτος νὰ διαδο-
θῆ τὸ σκότος τὸ παχύ. Ἡ σπουδάζουσα νεολαία βεβαίωτατα
θὰ φρίξῃ κατ' ἀρχάς θεωροῦσα, ψλαφῶσα τὴν παχυλὴν ἀ-
μάθειαν τοῦ τοιούτου σχολάρχου, ἔπειτα θὰ μείνη σκυθρωπὴ
συμπεραίνουσα, ὅτι αἱ περιστάσεις, ἀνάμεσα εἰς τὰς ὁποίας
ζῶμεν, εἶναι τοιαῦται, ὥστε κατασταίνουν πάντα ζῆλον εἰ-
λικρινῆ διὰ τὰ γράμματα καὶ πᾶσαν γνησίαν μάθησιν πράγ-
ματα ὄχι μόνον μισητὰ ἀλλὰ καὶ ἐπικίνδυνα εἰς τοὺς ἔχον-
τας αὐτά. Διὰ τοῦτο πᾶσα κιθόηλευσις, κιθόηλευσις τοῦ
Δάντου, τῆς ποιήσεως, ἐν γένει τῶν γραμμάτων πρέπει ζω-
κρῶς νὰ πολεμῆται. Πρέπει νὰ δεικνύεται στοργὴ πρὸς τὴν
θεάν, ἥτις τόσον γενναίως ἀγωνίζεται, ἐπάνω, ἔσω εἰς τοὺς
οὐρανίους θαλάμους νὰ σκιρτήσῃ

Ἄλλως δὲ ἡ γλυκεία θέα τῆς ἀμπαράντου ἡῶς, τῆς ἡοῦς,
τοῦ ἕαρος, παντός ὠραίου· τὸ νέκταρ τῆς ὑψηλῆς ἐλευθερίας,
τῆς ἡγεμονείας τοῦ πνεύματος· αἱ ὑπερουράνιοι παρηγορίαι
τῆς θρησκείας· τὸ ἀκαστράπτου γόητρον τοῦ δικαίου τῶν αἰ-
ώνων· τὸ ἀνέσπερον τῆς ἀπολύτου ἀληθείας φῶς· τὸ παναρ-
μόνιον τῶν τιθασσευμένων θεοῦδων, τῶν συνηρθρωμένων ἤχων
καὶ τὰ παραδείσια λαλίματα τῆς ἐνθουσιώσεως ποιήσεως, — αἱ
αἰθέρες οὐτοὶ εἶναι αἱ ζωογόνοι ἀναπνοαὶ αἱ ἀτελεῦτητοι
τῆς παγκοσμίου, τῆς ἀθανάτου ψυχῆς τῆς ἀνθρωπότητος.

ΔΙΟΡΘΩΜΑΤΑ.

Σελ. 3 στ. 14 κόσμου, — 13, 3 φιλολογίαν — 14, 5 ἐ-
λευθερίαν καὶ εἰλικρίνειαν, 14, 10 κατέχει — 14, 12 ἑτέρου
— 14, 16 ὅστις — 15, 3 con — 17, 1 leggera — 19, 15
ἔργον — 22, 13 ὕμῶν — 23, 9 πρωτοτύπου — 16 ἄσμα-
τος — 20 LA — 24, 1 Ceux — 31, 1 MODERNO — 37,
11 ἐξέπληξαν — 18 βραβεύομενα — 42, 28 παρανοήσεων
— 43, 13 λιποθυμημένοι — 45, 1 ἕκαστον — 10 πέρασμα
— 11 διαστάσεις του· — 31 εἰς — 47, 3 ἐξῆς — 8 ἐνη-
σχολήθη — 49, 5 Κεφαλλῆνας ὄλους — 9 ἐμετριάζετο καὶ
— 50, 3 ἐννοοῦσαν δὲ τότε, — 7 εὐαρέστου καὶ — 8 Ἀρ-
γοστολίου — 17 αἵτιοι νὰ — 51, 4 συμφέρον εἰς τὴν Ἑλ-
λάδα, — 14 ῥιπὰς — 52, 8 τρόπος — 53, 21 ὡς πλανή-
της — 26 λοιπὸν ὡς πρὸς — 54, 4 χλευαζομένους — 55,
40 Παρασκευαῆδης — 22 τῶν καλλονῶν — 56, 1 ὡς ἡ βιά-
τος — 58, 20 ἐργῆς — 59, 3 θὰ ἦτον τόσον — 11 κατα-
σκευάσμα — 15 ἀποδεικνύει — 60, 6 χαρακτῆρος, εἶναι —
10 τῆς πόλεως, 10 τοῦ ἔθνους — 61, 10 πανοράματος —
15 ἐνδιαφερομένους — 22 τοιαῦται — 62, 8 Ἄς — 63, 3
ἀδάμαντος, ὁ ὁποῖος — 66, 18 ἐνός ς — 68, 1 τὰ ὀλίγα
ταῦτα — 69, 13 μονοσύλλαβον — 23 Οὕτω — 72, 28 εἶναι
καὶ φρικαλέον ν' — 73, 3 μεταχειρίζεται — 14 φρίγω (ἄλ-
λο τὸ, φρύγω) — 31 πνεύματος! — 32 Διὰ τί — 74, 33
ὁποῖα ἄλλας — ὁποῖα ἄλλα — διεγείρουν ἐκπλαγίου — 76, 7
βλέπει, — 73 κουρασμένον; — 77, 3 (διδῶ πληγὰς) —
17 εἶχεν — 78, 9 ἑλληνικῶν] — 18 Τοῦρκοι — 79, 25 ἰσο-
δυναμει — 83, 28 dont — 90, 28 ἐκφράζονται — 91, 6
ἀπὸ τῆς — 94, 7 χροπτός 95, 8 νεκρωθῆ — 96, 9 μετα-
φράσει — 10 ἡ μὲν — 25 μέτρα — 97, 8 κρίσιν — 27
ἐπικριτῆς — 98, 3 κριτικός μας νὰ — 10 — Τέρουσα —

18 προσκλήσεως; — 27 ἀκατονόμαστος — 100, 22 τρο-
μάρις της). — 29 ταλαίπωρον — 102, 30 ἕως τὴν σήμε-
ρον· εἶναι δὲ κανονισμένον πότε παραλείπεται τὸ ΔΕ. — 104,
6 ἦν — 104, 21 ΛΕΞΙΣ ΛΕΧΘΗ εἶναι ὀρθόν, προκειμένου
ὁμως περὶ λόγου ὄχι προφορικοῦ ἀλλὰ γραπτοῦ κάλλιον τὸ,
νὰ γείνη ἡ χρῆσις τῆς λέξεως. — 106, 23 ἀπηνυ-
δισμένον — 107, 4 Κακοφωνίαι — 111, 26 πρόκειται περὶ
— 29 κείμενον — 112, 19 ὡς ἡ ἄμμος — 30 τὴν λέξιν
selva — 113, 28 πεφυρακτωμένα — 114, 15 ἄλλας —
115, 16 (αὐτ.) — 116, 23 καὶ μαθητῆς — 120, 10 δι
— 11 ἔννοιαν — 27 σῶμα — 31 ὅτι τὸ — 32 καὶ Ἴτα-
λοι — 121, 3 μετάφρασις — 123, 4 ὡς — 125; 14 Θε-
σπεσίη — 126, 19 κίνησιν· — 12 Τὸ piange e s' attrista —
20 ἐνῶ — 120, 20 ΘΑΙΒΕΤΑΙ — 33 ἐκκλησιαστικῆ — 20
ποτὲ 10 ἐὰν παρεβάλλετο μὲ — 139, 17 συνέταιροι —

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΔΙΟΡΘΩΜΑΤΩΝ.

3, 9 ἀποκαλύψεων, — 11 ὕπαρ — 12 ἑαυτὸν — 5, 16
εὐτυχήσωμεν — 7, 20 θλίψεις — 20, 18 Ἑλλάδος, — ἴτα-
λικὴν — 20 διὰ τοῦτο — 40, 14 κάμπτει — αὐστηρὰ —
43, 3 ἔχει αὐτὴ — 23 κοινῆς κλασικῆς — 45, 11 διαστά-
σεις του, — 54, 28 (βλ. περὶ ἀνακολούθου) — 55, 22 με-
θύοντα, — 57, 13 σύμπλεγμα; — 63, 13 ὁ κ. Α. Ραγκα-
βῆς — 64, 18 ἐκτός τούτων — 66, 19 Πορφυρογέννητος —
70, 28 ῥήματος κυττάζω ἀπὸ τὸ κυπτάζω — 71, 23
(ἴλ. Ζ', 164) — 33 πνευματικωτέρα, — 72, 10 αἰσθανό-
μεθα — 74, 15 αὐτὸ τοῦτο — 76, 1 Λαέρτ. — 77, 12
εὐχαρίστησιν, — 82, 6 ἀμετάβητον, ὡς τὸ παλαιὸν δειδίσι-
σμοι, τὰ δὲ ταρβῶ καὶ πτήσσω συντάσσονται ὡς τὸ
τρομάζω. — 144, 9 πολυέλεος — 87, 11 ἐνεργείας συν-
ωδευμένης — 20 ἐκβῆκεν — 88, 11 βιβύζου, ἀβρλιζαυν.



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΘΕΟΥΡΙΟΥ

Σε 1 1/2

Ἄλλα τινὰ συνθέματα τοῦ κ. Π. ΒΕΡΓΩΤΗ

1. — ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ τῶν πέντε πρώτων ἄσμάτων τῆς Κολάσεως τοῦ Δάντου με φιλολογικὰς καὶ κριτικὰς σημειώσεις, με προλεγόμενα καὶ με διατριβὴν περὶ ποιήσεως.

2. — ΣΕΙΣΜΟΙ τῆς Κεφαλληνίας.

3. — Ο ΜΙΚΡΟΣ ΠΟΛΙΤΗΣ, πραγματεία περὶ τῶν κακῶς κειμένων τῆς ἐημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως.

4. — ΔΕΥΤΕΡΑ ΕΚΔΟΣΙΣ τοῦ Ε'. ἄσματος τῆς Κολάσεως με πρόλογον.

5. — Ο ΕΡΩΣ ΤΗΣ ΙΔΕΑΣ, πραγματεία περὶ τῆς Ἑνώσεως τῆς πρώην Ἰονίου Πολιτείας με τὸ ἑλληνικὸν Βασίλειον. Δι' αὐτῆς δίδονται καὶ νύξεις ἐπὶ τινῶν ἀντικειμένων, εἰς τὰ ὅποια ἠδύνατο ἐπιφελῶς νὰ στραφῇ τῆς δημοσιογραφίας ἡ ἐνέργεια.

6. — ΤΡΙΤΗ ΕΚΔΟΣΙΣ τοῦ ῥηθέντος Ε'. ἄσματος.

7. — ΚΟΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ, διατριβὴ ἥτοι σχεδιογράφημα συνθέματος περὶ τῆς γενέσεως, μορφώσεως καὶ ἀλλοιώσεως τῆς γλώσσης καθόλου καὶ ἰδίως τῆς ἑλληνικῆς.

Ἔτοιμα νὰ δημοσιευθῶν.

1. — ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ, διατριβὴ ἀπαγγελθεῖσα κατὰ τὴν τελετὴν τοῦ μνημοσύνου τοῦ ἀειμνήστου ἱδρυτοῦ τῆς πετριτείου Σχολῆς Σ. Πετρίτση εἰς τὴν πόλιν Ληξουρίου, τὸ 1879.

2. — ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΟΝ κωμωδίας εἰς δημοτικὴν γλῶσσαν παρ' ἀνωνύμου Κεφαλλῆνος συντεθείσης πρὸ ἑξο ἡμισυ σχεδὸν αἰώνων, ἀνευρέθη παρὰ τοῦ ἐκδότης εἰς τὴν βιβλιοθήκην τοῦ φιλαρχαίου καὶ φιλοκρούτου Κυρ. Χαρ. Γεννατᾶ Τσιμαράτου.



ΒΙΒΛΙΟΤΗΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΦΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ